

KARTA PRZEDMIOTU**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Praktyczna nauka języka niemieckiego: komunikacja interkulturowa
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Intercultural communication
Kierunek studiów	Filologia Germańska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	Literaturoznawstwo/językoznawstwo
Język wykładowy	j. niemiecki

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Anna Rutka, Monika Grzeszczak
---	-------------------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			4
konwersatorium			
ćwiczenia	60	I i II	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego, wiedza ogólna z zakresu kultury i historii Niemiec i Polski XX i XXI w
-------------------	---

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

Zapoznanie studentów i studentki z bazą leksykalną w zakresie omawianych dziedzin. Zamierzonym efektem dydaktycznym jest kształtowanie umiejętności oceny i rozpoznania różnic interkulturowych wynikających ze zróżnicowanego rozwoju społeczno – kulturowego w Niemczech i w Polsce. Duży nacisk zajęć kładziony jest na analizę, interpretację, dyskusję i poprawne rozumienie tekstów interkulturowych

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	zna podstawowe pojęcia i teorie komunikacji interkulturowej	K_W01
W_02	zna współczesną kulturę krajów niemieckojęzycznych, zachodzące w niej przemiany, stosunki polsko-niemieckie w ujęciu historycznym	K_W06
W_03	zna złożone aspekty komunikacji interkulturowej uwzględniające uwarunkowania historyczne i kulturowe a także funkcjonujące w społeczeństwach stereotypy i ich wpływ na komunikację w stosunkach polsko-niemieckich	K_W08
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	przygotowuje i przedstawia z wykorzystaniem technologii IT wystąpienia ustne w języku niemieckim	K_U01
U_02	wyszukuje, analizuje i ocenia informacje z zakresu tematyki interkulturowej	K_U03
U_03	formułuje złożone wnioski w języku niemieckim z użyciem słownictwa właściwego dla tematyki interkulturowej	K_U16, K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	stosuje wiedzę o aspektach interkulturowych w komunikacji oraz do rozwiązywania problemów w życiu zawodowym, zasięgając opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_K02
K_02	upowszechniania wiedzę o znaczeniu aspektów interkulturowych w miejscu pracy oraz inspiruje innych do ich przestrzegania	K_K03
K_03	doskonali stale swoje umiejętności językowe i poszerza wiedzę na temat krajów niemieckojęzycznych oraz zachodzących w nich zmian	K_K06

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<p>podstawowe pojęcia i teorie komunikacji interkulturowej (rodzaje komunikacji, pojęcie kultury niskiej i wysokiej, Kulturdimensionen, Kulturstandards, wartości, tabu, wysoki i niski kontekst kulturowy)</p> <ul style="list-style-type: none"> - aktualne stosunki polsko–niemieckie stereotypy we wzajemnym postrzeganiu obu narodów i ich historyczno-kulturowa przemiana -sytuacja osób z dysfunkcjami w obydwu kręgach kulturowych - wybrane zagadnienia z historii Polski i historii Niemiec (dyskurs pamięci w obu krajach, kontrowersyjne punkty we wspólnej historii), - religia i Kościół, tolerancja religijna w kulturze polskiej i niemieckiej, różnice w historycznym rozwoju religijności w Polsce i niemieckojęzycznym obszarze kulturowym - tolerancja religijna w kulturze polskiej i niemieckiej, różnice w historycznym rozwoju religijności w Polsce i niemieckojęzycznym obszarze kulturowym - historia Żydów w Polsce i Niemczech, antysemityzm, pamięć o Holocauście w obu
--

kulturach

v. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Dyskusja	Protokół z dyskusji	Ocena dyskusji
W_02	Praca w parach	Prezentacja efektu w grupach	Ocena wersji pisemnej
W_03	referat	prezentacja	Ocena wydruku referatu
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Analiza tekstu	Praca pisemna	Oceniony tekst pracy pisemnej
U_02	Praca zespołowa	obserwacja	Karta oceny pracy zespołowej
U_03	Burza mózgów/giełda pomysłów	Przygotowanie/wykonanie projektu	Karta oceny/raport z obserwacji
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Odgrywanie ról	Zaprezentowanie efektów	Karta oceny
K_02	Praca w parach	Prezentacja wyników w grupie	Ocena pisemnej wersji efektu końcowego
K_03	Metoda problemowa	Prezentacja wyników przez lidera	Ocena protokołu

I. Kryteria oceny, wagi...

pozytywne oceny z kolokwiów przeprowadzonych w formie pisemnej lub ustnej

aktywne uczestnictwo w zajęciach,

przygotowanie i wygłoszenie zadanych referatów wraz z opracowaniem słownictwa,

II. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	60
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60

III. Literatura

Literatura podstawowa
Doser, Sabine: Interkulturelle Kompetenz. Offenbach 2006. Heringer, Hans Juergen: Interkulturelle Kompetenz. Ein Arbeitsbuch. Tuebingen/Basel 2012.
Literatura uzupełniająca
Czapliński, Władysław/ Galos, Adam/ Korta, Waclaw: Historia Niemiec. Wrocław 1981. Karolak, Czesław/ Kunicki, Wojciech/ Orłowski, Hubert: Dzieje kultury niemieckiej. Warszawa 2006. Wolff-Powęska, Anna/ Bingen, Dieter (Hgg.): Nachbarn auf Distanz. Polen und Deutsche 1998 – 2004. Wiesbaden 2004. Kobylińska, Ewa/ Lawaty, Andreas/ Stephan, Rüdiger (Hgg.): Deutsche und Polen 100 Schlüsselbegriffe. München/ Zürich 2006. Topolski, Jerzy: Die Geschichte Polens. Warszawa 1985. Wereszycki, Henryk: Historia Austrii. Wrocław 1986. Wojtowicz, Jerzy: Historia Szwajcarii. Wrocław 1989. Zybura, Marek: Niemcy w Polsce. Wrocław 2004.